



Umowa o współpracy zawierana pomiędzy

**Vám- és Pénzügyi Dolgozók Szakszervezete (VPDSZ)**

*Węgry*

**Odborový svaz státních orgánů a organizací (OSSOO)**

*Czechy*

**Zarząd Główny Związku Zawodowego Celnicy PL**

*Polska*

**Slovenský odborový zväz verejnej správy a kultúry - sekcia územných finančných orgánov a sekcia colnej správy**

*Słowacja*

(później zwane: Stronami)

## **PREAMBUŁA**

W duchu deklaracji podpisanej w dniu 15 lutego 1991 r., Związki Zawodowe Administracji Podatkowych i Celnich czterech krajów umawiają się o współpracy w interesie członków związków zawodowych reprezentowanych przez nich. Celem współpracy jest koordynacja i wspólna reprezentacja zamiarów pracowniczych i organizacyjnych na poziomie międzynarodowym lub europejskim. Współpraca obejmuje wzajemne poznanie systemów wynagrodzeń, awansów, świadczeń socjalnych i szkoleniowych tych administracji oraz zadania i funkcjonowanie organizacji. Współpraca organizacyjna jest wolna od bieżących wyzwań politycznych, oparta na zasadach i podstawach zawodowych; działa wyłącznie w interesie członków, funkcjonariuszy i pracowników organizacji.



## UMOWA O WSPÓŁPACY

### I. Cel umowy o współpracy

1. Współpraca jest nawiązana pomiędzy Związkami Zawodowymi Administracji Podatkowych i Celnym krajów wyszehradzkich uczestniczących związków w celu wzajemnego poznania swoich organizacji, wzajemnych aspiracji związkowych, systemów wynagrodzeń, awansów, oraz wszelkich danych, faktów i okoliczności, które mogą pomóc partnerom, żeby osiągnąć określone cele obrony interesów w ich własnym kraju.
2. Celem współpracy jest przede wszystkim wzajemne poznawanie działalności i doświadczeń oraz wspólne poznanie i ocena sytuacji finansowej, ekonomicznej i socjalnej pracowników reprezentowanych, że wszystkie związki zawodowe krajów uczestniczących we współpracy mogą używać tych informacji i gromadzić wiedzę do walki o obronę interesów. Współpraca jest neutralna politycznie i służy jedynie efektywności skoordynowanej pracy między Związkami Zawodowymi. Współpraca jest nawiązana i funkcjonuje na podstawie dobrowolnej zgody Stron.
3. Strony uczestniczące we współpracy są reprezentowane przez przywódców Związków Zawodowych na spotkaniach. W przypadku ich nieobecności członkowie pisemnie upoważnieni przez przywódców mogą ich reprezentować na zebraniach, którzy posiadają pisemne upoważnienie od przywódcy danej organizacji.

### II. Zobowiązania i prawa organizacji uczestniczących

1. Organizacje uczestniczące mają prawo do przekazywania informacji i danych określonych we współpracy do wspólnej dyspozycji; jeżeli te zawierają dane poufne tylko do wykorzystania wewnętrznego.





2. Uczestnicy mają prawo do żądania od siebie nawzajem informacji w związku z sytuacją finansową, ekonomiczną i socjalną oraz systemem wynagradzania, szkoleń. Uczestnicy mogą używać tych informacji w celu usprawnienia własnej działalności lub funkcjonowania własnego związku, albo do sformułowania propozycji.
3. Związki mają prawo do zajmowania wspólnego stanowiska w ramach współpracy w sprawach zawodowych, finansowych, oraz socjalnych. Mogą składać propozycje w ramach współpracy dla administracji prowadzącej drugiej Strony.
4. W ramach współpracy organizacje mają prawo do wyrażania opinii w formie wspólnego oświadczenia lub wspólnego stanowiska w sprawach podatkowych i celnych zarówno organom Unii Europejskiej, jak i administracjom celnym i podatkowym w związku z efektywniejszym działaniem.
5. Organizacje uczestniczące V4 mogą zainicjować współpracę z innymi europejskimi związkami i konfederacjami związkowymi na podstawie zawodowym. Mogą przekazywać tym organizacjom własne stanowiska i komunikaty oraz inicjować konsultacje z nimi w sprawach, które uznają za ważne.
6. Umowa jest zawarta przez Strony podpisujące. Przystępowanie innych organizacji jest możliwe tylko za zgodą związku zawodowego podpisującego danego kraju.
7. Członkowie V4 wzajemnie się informują o własnych problemach i aspiracjach związkowych, członkowie mogą zwrócić się do V4 o zajęcie stanowiska w kontrowersyjnych kwestiach.
8. Strony V4 wzajemnie się informują o własnych możliwościach i spotkaniach integracyjnych.

### **III. Sposób i ramy organizacyjne współpracy**

1. Przedstawiciele organizacji podpisujących, wyznaczają jedną osobę w swoich związkach do kontaktu z organizacjami Grupy Wyszehradzkiej w celu skuteczniejszej komunikacji i koordynacji.



2. Strony uczestniczące we współpracy informują się wzajemnie o nazwisku i danych kontaktowych osoby kontaktowej.
3. Zgodnie z planami, organizacje odbywają jedno bezpośrednie spotkanie rocznie, którego miejsce jest ustalone wspólnie na sesji plenarnej z poprzedniego roku. Organizacje mogą swobodnie decydować o ponoszeniu kosztów w zależności od swojej sytuacji finansowej.
4. W ciągu współpracy, pomiędzy sesjami plenarnymi jest możliwość na prowadzenie dyskusji on-line ewentualnie jeśli temat jest ważny lub jeśli organizacja członkowska zainicjuje ją.

#### IV. Zakres umowy o współpracy

1. Niniejsza umowa o współpracy wchodzi w życie w dniu podpisania, a Strony zawierają ją na czas nieokreślony.

#### V. Modyfikacja i wypowiedzenie umowy

1. Strony umawiają się że mogą modyfikować umowę o współpracy na podstawie wspólnej zgody.
2. Wypowiedzenie umowy może nastąpić na podstawie wspólnej jednogłośnej uchwały Stron o tym. Każda Strona uczestnicząca ma prawo do wypowiedzenia umowy o współpracy.
3. Rozszerzenie współpracy z przedstawicielami związków zawodowych podatkowych i celnych w innych krajach jest możliwe tylko w oparciu o wspólną i zgodną wolę Stron.
4. W przypadku braku jednogłośnej uchwały Stron w sprawie rozszerzenia, Wyszehradzka Czwórka może umawiać się indywidualnie z innymi związkami zawodowymi wewnątrz Unii Europejskiej.
5. Umowa o współpracy może być również zawarta z innymi związkami zawodowymi z zewnątrz Unii Europejskiej na podstawie jednogłośnej uchwały Stron.





## VI. Przepisy końcowe

1. Strony dołożą wszelkich starań, aby podpisana umowa tworzyła długofalową współpracę pomiędzy związkami zawodowymi celnymi i podatkowymi Czwórki Wyszehradzkiej.

Niniejsza umowa jest podpisana przez Strony z wspólną wolą.

Data: Budapeszt, dnia 10. 03. 2023 r.



*[Signature]*  
Vám- és Pénzügyi Dolgozók Szakszervezete

*[Signature]*  
Odborový svaz štátných orgánov a organizácií

**PRZEWODNICZĄCY**  
Związku Zawodowego CELNICY PL

*[Signature]*  
Sławomir Siwy

*[Signature]*  
Zarząd Główny Związku Zawodowego Celnicy PL

**ZWIĄZEK ZAWODOWY  
CELNICY PL**  
ul. Otmuchowska 50  
48-300 NYSA  
REGON 160186970, NIP 7542935512

*[Signature]*  
Slovenský odborový zväz verejnej správy a  
kultúry - sekcia územných finančných orgánov  
0a sekcia colnej správy